

# قرارداد بهره برداري معادن كوچك / معادن سنگ

## قرارداد استخراج

اين قرارداد ميان وزارت معادن دولت جمهوري اسلامي افغانستان که منبع بعنوان "دولت"

کمپني اشخص داتق دار معادن که منبع بعنوان "کمپني"

و بصورت کل بعنوان "جانبين قرارداد" در اين سند مسمی گرديده است. به امضأ رسيد.

1. شرايط عمومي: اين قرارداد يك سند عام بوده که بصورت قانوني ميان جانبين منعقد گرديده است.
2. شرايط اجاره: اين قرارداد متعقب اخذ اجاره نامه هاي بهره برداري قرار شرح ذيل به کمپني حق ميدهد تا با در نظر داشت تاديات قانوني کرايه، برويالتي، ماليات و فيس، دخاير معذني داتق دار معادن را استخراج نمايد.

تاريخ عقد/اعتبار اين قرارداد: ۱۳۹۳، ۹، ۲۵ الی ۱۳۹۴، ۹، ۲۴

نام کمپني اشخص: داتق دار معادن

آدرس کمپني اشخص: میدان استقلال کابل

نمبر جواز تجارتي کمپني: ۴۴۹۳۵

موقعیت معادن: ولایت وکولک روستا

مشخصات ساحه معادن: کوردینات GPS (در صورت موجودیت نقشه، آنرا ضمیمه نموده و ساحه معدن روی آن مشخص گردد)

مساحت زمین بر حسب هکتار (متر مربع): ۳۲۰

نوع منرال قرارداد شده: سارنگ

رويالتي: ۲۴

تضمين (تضمين ملي): مثلاً: XXX افغاني في کتر کورديک

ميعاد قرارداد: XX سال

### 3. شرايط قرارداد بهره برداري معادن

- 3.1 تضمين ملي: کمپني بايد مبلغ ۲۰۰۰۰۰ افغاني/دالر را بعنوان تضمين نزد دولت بگذارد. اين مبلغ در صورت رعایت تمام شرايط قرارداد و اجاره الي 45 روز بعد از ختم قرارداد به کمپني دوباره تحويل داده ميشود، البته در صورتيکه کمپني همچگونه باقي داري نداشته باشد.
- 3.2 کرايه سالانه: کمپني مکلف است تا در جريان قرارداد مبلغ ۴۵ افغاني في هکتار را به وزارت معادن بطور سالانه پرداخت نمايد.
- 3.3 رويالتي: مقدار رويالتي توسط دولت برويت گزارش توليدي کمپني، محاسبه مي گردد. کمپني مکلف است تا رقم رويالتي را در جريان 10 روز بعد از اخذ اطلاعیه از جانب وزارت معادن در مورد رويالتي قبل تاديه توسط کمپني، پرداخت نمايد. کمپني رويالتي را از طريق محوالسي تحويل مي نمايد.

داتق دار معادن

وزارت معادن افغانستان

تاخیر بر حسب یک فیصد از مجموع پرداخت یک ربع بوده در صورت تسویه حساب و پرداخت جریمه تاخیر از پرداخت خویش میباشد.

3.5. گزارش تولیدی: کمپنی مکلف است تا گزارش تولیدی خویش را در جریان 10 روز بعد از ختم هر ربع به اداره مربوطه، ارائه نماید. گزارش ارائه شده از طرف موظین ریاست تفتیش معادن ارزیابی گردیده و در صورت ارائه گزارشات نادرست مستلزم پرداخت جریمه است. مقدار و یا رقم جریمه معادل به دو چند مقدار تفاوت میان رقم گزارش شده و رقم اصلی رویالتهی میباشد.

3.6. حد اقل سطح تولیدات: کمپنی باید سالانه حد اقل ~~۲۵۴۰~~ <sup>۲۵۴۰</sup> ~~تولیدات معنی داشته باشد.~~ <sup>تولیدات معنی داشته باشد.</sup>

4. حقوق و مکلفیت های کمپنی

4.1. پلان معدنکاری، صحت و ایمنی، انسداد معدن و پلان مالی: کمپنی مکلف است تا قبل از دریافت جواز بهره برداری منظوری وزارت معدن را روی پلان های معدنکاری، صحت و ایمنی انسداد معدن و مالی، قبل از آغاز فعالیت های بهره برداری، با خود داشته باشند.

4.2. اخذ اجازه نامه: کمپنی مکلف است تا تمام اجازه نامه های لازمه برای پیشبرد فعالیت های بهره برداری معادن (مانند؛ سرتفکیت رعایت مقررات محیط زیست \_ اداره ملی حفاظت محیط زیست)، را اخذ نماید.

4.3. اخذ جواز بهره برداری: دولت متعاقب منظوری پلان های معدنکاری، انسداد معدن، پلان مالی و اخذ سایر اجازه نامه های لازمه، جواز بهره برداری نخیلر معنی ~~تولیدات~~ را از طریق ریاست کلاستر معادن وزارت معدن صادر می نماید.

4.4. بهره برداری: بهره برداری معدن باید در جریان 3 ماه سراز تاریخ صدور جواز بهره برداری به کمپنی، آغاز گردد.

4.5. جبران خساره: کمپنی مکلف است تا خساره وارده به سرکها، دیوارها، تعمیرات، غله جات، مواشی و سایر موارد مربوط به دولت و یا مالک زمین را که بالاتر فعالیت های این کمپنی وارد میگردد، در مطابقت با قنون منرالها، مقررات معدنکاری و طرز العمل های وزارت نافذه جبران نماید.

4.6. صحت و ایمنی: کمپنی مکلف است که بمنظور حصول اطمینان از صحت و مصنوعیت مردم، تمام قوانین و مقررات معدنکاری و طرز العمل های وزارت معدن و سایر قوانین افغانستان را رعایت نماید.

4.7. استفاده از مواد انفجاری: کمپنی مکلف است که در موارد انتقال، ذخیره و استفاده مصنوعانه مواد منفجره، تمام قوانین و مقررات معدنکاری، طرز العمل های وزارت معدن و سایر قوانین افغانستان را مرعی الاجراً قراردادد.

4.8. کشف منرالهای ضمنی: در صورتیکه کمپنی در جریان فعالیت در ساحه مربوطه خویش منرالها و یا مواد معدن جدید را کشف نماید، که شامل جواز آنها نباشد، کمپنی مکلف است تا به اسرع وقت ریاست کلاستر معادن وزارت معدن را مطلع سازد.

4.9. کشف اثر تاریخی و فرهنگی: در صورتیکه در جریان فعالیت های معدن کاری، اثر باستانی و کلتوری کشف و یا به موجودیت آن پی برده شود، کمپنی مکلف است تا در جریان 24 ساعت وزارت معدن و وزارت اطلاعات و فرهنگ را مطلع سازد. کمپنی حق انتقال این اثر را نداشته ولی مسنولیت حفظ و نگهداشت آنرا الی انتقال آن توسط مراجع مسنول دولتی، بدوش دارد.

5. حقوق و مکلفیت های دولت: حقوق و مکلفیت های دولت در قنون منرالها، مقررات معدنکاری و طرز العمل های وزارت معدن، مفصلاً بیان گردیده است.

6. مرعی الاجراً سلختن وجایب ققونی و مالیتی بمنظور تطبیق امور بهره برداری نخیلر معنی: کمپنی مکلف است تا بصورت متداوم معلومات جدید را جمع آوری و از مسنولیت های ققونی و مالیتی اش در مطابقت با مکلفیت های عمومی ققونی و مالیتی دولت جمهوری اسلامی افغانستان اطمینان حاصل نموده و آن را، تکمیل نماید.

7. تعطیل، لغو و فسخ قرارداد

7.2. فسخ قرارداد با رضایت طرفین: هیچ یکی از مواد مندرج قرارداد حق فسخ قرارداد توسط جقبین را در هر مصلحت رسمی که کتبا صورت میگیرد، محدود نمی سازد.

7.3. لغو قرارداد: در صورت عدم رعایت شرایط قرارداد، طرز العمل های معنکاري، ققون و مقررات معادن و سایر قوانین مربوطه توسط کمپني، دولت کمالصلاحیت دارد که قرارداد را بصورت یک جقبه لغو نماید. پروسه لغو مشتمل بر چهار مرحله ذیل میباشد: 1) اطلاعیه - یک ماه؛ 2) توصیه - یک ماه؛ و 3) اخطار - یک ماه، که به لغو قرارداد منتهی میگردد.

7.4. احاله یا انتقال وحل منازعت: موارد فوق در پرتو ققون و طرز العمل های وزارت معادن تحت مباحثه قرار میگردد.

حوادث غیر مترقبه: حوادث غیر مترقبه عبارت از حوادث اند که خارج از کنترول جقبین قرارداد میباشد؛ مانند سیلاب، خشک سالی شدید و متداوم، زلزله، طوفان، برعد و برق، جنگ، آشوب ناآرامی های داخلی، سبوتلر تروریزم و امثال آن.  
کمپني مکلف است تا دولت را از وقوع همچو حوادث در جریان 48 ساعت بطور کتبی مطلع سازد. متعاقب جقبین قرارداد هیئت مشترک را توظیف می نماید تا تثبیت نماید که کمپني بهر حوادث مذکور از اجرای کدام نوع مکلفیت ها و برای چی مدت، عاجز میباشد.

جلوگیری از فساد: جقبین قرارداد مکلف اند تا تمام اقدامات لازم را بمنظور جلوگیری از تادیب و یا طلبات غیر ققونی و یا امثال آن، اتخاذ نمایند.

ققون مرعی الاجراء: تمام قوانین نافذه افغانستان روی این قرارداد قبل تطبیق میباشد.

نماینده باصلاحیت: افراد ذیل منلیت نمایند باصلاحیت هر یک از جوانب هر قرارداد شناخته شده اند:

- 1. نماینده باصلاحیت دولت: اسم، عنوان و وظیفه، آدرس، ایمیل، شماره تلفون
- 2. نماینده باصلاحیت کمپني: اسم، عنوان و وظیفه، آدرس، ایمیل، شماره تلفون

11.1. جوانب توافق مینمایند که در صورت تغییر اطلاعات فوق (نماینده باصلاحیت) جقب مقبل را بصورت کتبی در مدت 30 روز آغاز سراز تاریخ تغییر مطلع سازد.

کلیت قرارداد: این قرارداد در 12 ماده و XX ضمیمه خلاصه گردیده که با عنوان جقبین قرارداد توافق خویش را با تمام محتوای قرارداد هذا ابراز می نمایند.

میله تصدیق میگردد که جقبین بعنوان نماینده باصلاحیت مراجع مربوطه جقبین امضا قرارداد مورخ / / 2013 را، دارا اند.

<p>{ نام کمپني } عنوان { کمپني }</p> <p>توسط: _____ اسم: _____ عنوان و وظیفه: _____ تاریخ: _____</p>	<p>ت معادن بعنوان (دولت) جمهوری اسلامی افغانستان</p> <p>_____</p> <p>وظیفه: _____</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------

Handwritten notes and signatures on the left side of the page, including the name 'مهندس' and various illegible signatures.

Large handwritten signatures and stamps at the bottom of the page, including a circular official stamp.